Организация Объединенных Наций A/HRC/WGAD/2014/9

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 July 2014
Russian
Original: Spanish

Совет по правам человека
Рабочая группа по произвольным задержаниям

Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее шестьдесят девятой сессии (22 апреля – 1 мая 2014 года)

№ 9/2014 (Куба)

Сообщение, направленное правительству 13 сентября 2013 года

Относительно Ивана Фернандеса Депестре

Правительство представило ответ на это сообщение 11 ноября 2013 года.

Государство не является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена бывшей Комиссией по правам человека в соответствии с резолюцией 1991/42. Ее мандат был уточнен и продлен Комиссией в ее резолюции 1997/50. Совет по правам человека взял на себя ответственность за осуществление мандата Рабочей группы в своем решении 2006/102. Срок действия мандата был продлен на три года в соответствии с резолюцией 15/18 Совета от 30 сентября 2010 года. Мандат был продлен еще на три года в соответствии с резолюцией 24/7 от 26 сентября 2013 года. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/16/47, приложение) Рабочая группа препроводила вышеупомянутое сообщение правительству.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

a) когда явно невозможно сослаться на какие бы то ни было правовые основания для лишения свободы (например, когда какое-либо лицо содержится под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

GE.14-07078 (R) 201014 201014

Просьба отправить на вторичную переработку

b) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, и в той мере, в какой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

c) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международно-правовых документах, принятых государствами, о которых идет речь, является настолько серьезным, что это придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться пересмотра дела в административном или судебном порядке (категория IV);

e) когда лишение свободы представляет собой нарушение международного права в силу дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса и имеет целью или может привести к отказу в равном осуществлении прав человека (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

3. Иван Фернандес Депестре, сорокалетний гражданин Кубы, активист не признаваемых властями оппозиционных политических групп, таких как "Движение пробуждения молодежи", "Оппозиционная коалиция центра" и "Национальный фронт гражданского противостояния и неподчинения Орландо Сапаты".

4. По сообщениям, Депестре был арестован 30 июля 2013 года в городе Пласетас, центральная провинция Вилья Клара, сотрудниками Департамента государственной безопасности. Задержание произошло во время мирной демонстрации в честь девятой годовщины смерти национального кубинского героя Франка Паиса. Кроме г-на Фернандеса Депестры были арестованы еще пять человек, отпущенные после дачи показаний.

5. В соответствии со статьями 78 и 84 Уголовного кодекса г-ну Фернандесу Депестре предъявили обвинения в том, что он представлял "предделиктную опасность для общества" – понятие, определяемое в уголовном законодательстве Кубы, как "особая склонность лица к совершению преступлений", а также в связях с антисоциальными элементами.

6. По сообщению источника, понятие "предделиктной опасности для общества" используется для того, чтобы подвергнуть наказанию тех, кто, не совершив преступления, демонстрируют опасное для общества поведение, что делает их склонными к совершению преступлений. Как правило, оно применяется по отношению к хроническим алкоголикам и наркоманам, но также используется для выдвижения обвинений против лиц, высказывающих мнения, противоречащие официальной точке зрения, лиц, критикующих правительство, и политиков-оппозиционеров. Таким образом, наказываются те, кто еще не совершили преступления, но могут совершить его в будущем. По этой причине источник

считает, что людей приговаривают к тюремному заключению не за то, что они сделали, а за то, что они могут сделать.

7. 2 августа 2013 года состоялось слушание в муниципальном суде города Пласетас, Вилья Клара, на котором г-на Фернандеса Депестре признали виновным в том, что он представлял "предделиктную опасность для общества". Как сообщает источник, у г-на Фернандеса Депестры не было адвоката на протяжении всего процесса.

8. Г-н Фернандес Депестре объявил голодовку в знак протеста против своего задержания. 26 августа 2013 года его перевезли и поместили на один день в госпиталь "Арнальдо Мильян". Оттуда он был перемещен в изолятор тюрьмы "Гуамахаль", город Санта Клара, где и находится по сей день.

9. Источник отмечает, что содержание данного лица в тюрьме незаконно в соответствии с уголовным правом Кубы, так как вышеупомянутые статьи подразумевают, что лица, признанные виновными в том, что они представляют предделиктную опасность для общества и поддерживают связи с антисоциальными элементами, направляются в специализированные трудовые или образовательные центры или в производственные кооперативы, но не в тюрьму.

10. Источник добавляет, что в соответствии с уголовным законодательством Кубы г-н Фернандес Депестре до своего задержания должен был получить "официальное предупреждение". В соответствии со статьей 75 Уголовного кодекса такое предупреждение представляет собой официальный документ, в котором должны быть указаны причины направления предупреждения, а также показания заинтересованной стороны. Документ должен быть подписан обеими сторонами. До своего задержания г-н Фернандес Депестре не получал никакого, даже устного, предупреждения.

11. Источник приходит к выводу, что задержание г-на Фернандеса Депестре было продиктовано лишь высказыванием с его стороны свободных политических идей и мнений, а также его участием в оппозиционных организациях. Он был приговорен за мирное участие в манифестациях и демонстрациях. Его задержание прямо противоречит статьям 9, 10, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и подпадает под категории II и III классификации случаев заключения Рабочей группы.

Ответ правительства

12. В своем ответе от 11 ноября 2013 года правительство подтверждает, что все обвинения, выдвинутые источником, являются ложными и недостоверными.

13. Правительство утверждает, что заявитель был лишен свободы не за свои идеи или участие в оппозиционных организациях, а по причине своего обширного криминального прошлого, и отмечает, что в районе проживания заявителя последний был известен своей нравственной деградацией, включающей публичные сексуальные домогательства в отношении женщин. История его судимостей включает задержания за участие в незаконных играх, участие в беспорядках и совершение побегов из тюрем, разбой, антисоциальное и противоправное поведение, вследствие чего он семь раз получал предупреждения о возможных последствиях своих действий.

14. Некоторое время спустя он установил контакты с организациями, противостоящими законно избранной народом Кубы политической системе, и попытался заручиться поддержкой со стороны лиц, финансируемых правительством США, в целях подрыва общественного правопорядка, за что был оштрафован.

15. Его нынешнее лишение свободы является следствием приговора, вынесенного Муниципальным судом города Пласетас от 13 июня 2013 года по завершении процесса, во время которого были соблюдены все юридические и процессуальные гарантии, а судья обеспечил присутствие обвиняемого в течение всего процесса. Правительство добавляет, что в ходе суда обвиняемый получал юридическую помощь от Муниципальной коллективной организации юридических компаний, а его адвокат имел доступ к материалам дела и участвовал во всех слушаниях.

16. По словам правительства, судебный процесс осуществлялся в соответствии со всеми процессуальными гарантиями.

17. В своем ответе правительство утверждает, что к г-ну Фернандесу Депестре были применены все меры превентивного характера, призванные предотвращать совершение преступлений лицами, чье поведение противоречит социальным нормам. Применение этих мер может быть оспорено в аппеляционном суде.

18. В августе–сентябре 2013 года г-н Фернандес Депестре объявил "добровольную голодовку" в знак протеста против принятых в его отношении мер. При этом состояние его здоровья надлежащим образом отслеживалось, и к нему были допущены ближайшие родственники.

19. Правительство заявляет, что на Кубе действуют – и применялись в отношении г-на Фернандеса Депестре – положения Мальтийской декларации, касающиеся лиц, объявивших голодовку.

20. Правительство заканчивает свой ответ, призывая Рабочую группу прояснить вопрос ложности обвинений, выдвинутых против Кубы.

Комментарии источника

21. В своем ответе источник ссылается на то, что сотни людей на Кубе лишены свободы по причине своих политических взглядов, и настаивает на том, что г-н Фернандес Депестре является одним из них. Источник полагает, что кубинские власти не предоставили достаточной информации о правовых положениях, послуживших причиной обвинения г-на Фернандеса Депестре вследствие существующей долгое время практики, а лишь говорят о превентивных мерах, предусмотренных национальным законодательством. Примером служит положение об опасности статьи 72 Уголовного кодекса Кубы, рассматривающее опасные намерения как особую склонность лица к совершению преступлений в форме поведения, противоречащего нормам социалистической морали.

22. Источник настаивает на том, что, несмотря на заявления правительства, в деле задержания г-на Фернандеса Депестре не соблюдались необходимые процессуальные гарантии надлежащей правовой процедуры.

Обсуждение

23. Ранее Рабочая группа признавала производимые на Кубе задержания произвольными в тех случаях, когда лиц на длительное время лишали свободы на основании их предполагаемой опасности без строгой опоры на конкретные факты, как того требует международное уголовное право по меньшей мере с XVIII века, и что сегодня отражено в пункте 2 статьи 11 Всеобщей декларации прав человека: "Никто не может быть осужден за преступление на основании совершения какого-либо деяния или за бездействие, которые во время их совершения не составляли преступления по национальным законам или по меж-

дународному праву". (См. Мнение 17/2013 [Куба] в отношении задержания Улисеса Гонсалеса Морено.)

24. Международные нормы требуют, чтобы лишение человека свободы основывалось на конкретных действиях, дающих основания для ареста. Эти конкретные действия должны являться преступлениями, зафиксированными в законодательстве. Задержание на основании угрозы того, что лицо может совершить преступление, не поддерживается нормами международного права прав человека, вследствие чего подобное лишение свободы объявляется произвольным в соответствии с категорией II методов работы Рабочей группы. Это мнение базируется главным образом на заявлении правительства в ответ на представленные обвинения: к г-ну Фернандесу Депестре были применены меры "превентивного характера, призванные предотвращать совершение преступлений лицами, чье поведение противоречит социальным нормам". Отсюда следует, что преступление совершено не было, а существовал лишь риск его совершения. При этом не объясняется причина ареста и долгосрочного задержания.

25. Рабочая группа не считает доказанным утверждение о произвольности задержания ввиду полного или частичного несоблюдения международных норм, связанных с правом на справедливое судебное разбирательство, предусмотренных Всеобщей декларацией прав человека и международными документами, принятыми соответствующим государством.

26. Таким образом, Рабочая группа постановляет, что причиной лишения свободы г-на Фернандеса Депестре стало то, что он пользовался своими правами на свободу убеждений, их свободное выражение и ассоциацию, предусмотренными статьями 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека, что делает его арест произвольным в соответствии с категорией II методов работы Рабочей группы.

Решение

27. Ввиду вышесказанного Рабочая группа представляет следующее мнение:

Лишение свободы Ивана Фернандеса Депестре является произвольным в соответствии с категорией II методов работы Рабочей группы.

28. Рабочая группа выносит следующие рекомендации правительству Кубы:

a) незамедлительно освободить Ивана Фернандеса Депестре;

b) принять эффективные меры по возмещению ущерба с учетом тяжести наказания в виде лишения свободы, наложенного, несмотря на то, что до этого не были совершены какие-либо акты в форме действия или бездействия, формирующие состав преступления;

c) внести изменения в тот раздел национального законодательства Кубы, который допускает лишение свободы без предварительного совершения уголовно наказуемого деяния.

29. Рассмотреть возможность присоединения государства к Международному пакту о гражданских и политических правах, который находится в силе уже 38 лет.

[Принято 23 апреля 2014 года]